

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

15. november 1983

om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af sanitetsartikler af porcelæn med oprindelse i Tjekkoslaviet og Ungarn og om afslutning af denne procedure

(83/559/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter konsultationer i det rådgivende udvalg, der er nedsat ved ovennævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen modtog i december 1982 en klage, der blev indgivet af N.V. Koninklijke Sphinx, Nederlandene, og som støttedes af Fællesskabsproducenter, hvis samlede produktion udgør hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare; klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og at der forvoldes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for

tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure; Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen i Fællesskabet af køkkenvaske, vaskekummer, klosetskåle, urinaler, badekar og lignende sanitetsartikler af porcelæn henhørende under pos. ex 69.10 svarende til NIMEXE-nummer 69.10-10, med oprindelse i Tjekkoslaviet og Ungarn, og indledte en undersøgelse af sagen;

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for de eksporterende lande og klageren og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt;
- (3) de tjekkiske og ungarske eksportører tilkendegav deres mening skriftligt og anmodede om at blive hørt mundtligt, hvilket blev imødekommet;
- (4) de vigtigste importører og repræsentanter tilkendegav deres mening skriftligt;
- (5) der blev ikke fremlagt redegørelser fra eller på vegne af virksomheder i Fællesskabet som indkøber sanitetsartikler;

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 87 af 29. 3. 1983, s. 4.

- (6) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en foreløbige afgørelse, og aflagde kontrolbesøg hos følgende:

Producenter i Fællesskabet:

- N.V. Koninklijke Sphinx, Nederlandene,
- Kerafina — N. Stasinopoulos S.A., Grækenland,
- Den europæiske sammenslutning af fabrikanter af sanitetsartikler af keramisk materiale (FECS), Italien;

Producenter i tredjelande:

- Öspag — Österr. Sanitär, Keramik- und Porzellanindustrie A.G., Østrig;

Agenter i Fællesskabet:

- Bergsing B.V. Agenturen, Nederlandene,
- H. Simons Agenturen B.V., Nederlandene;

- (7) Kommissionen anmodede om og modtog detaljerede skriftlige redegørelser fra de producenter i Fællesskabet, der havde indgivet klage, samt fra eksportørerne og importørerne og efterprøvede de fremlagte oplysninger i den udstrækning, det ansås for påkrævet;
- (8) dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar til den 31. december 1982;

B. Normal værdi

- (9) for at fastslå, om der var tale om dumpingimport fra Tjekkoslavakiet og Ungarn, måtte Kommissionen tage hensyn til, at de pågældende lande ikke har markedsøkonomi, og den måtte derfor basere sin afgørelse på den normale værdi i et land med markedsøkonomi;
- (10) klageren havde i denne forbindelse foreslået, at de østrigske eksportpriser blev lagt til grund for en sammenligning; der blev ikke gjort indsigelse mod dette forslag;
- (11) Kommissionen finder det godtgjort, at der ikke er særlig forskel i produktionsprocesserne og produktionsomfanget i Østrig og i de eksportende lande; Kommissionen fastslog derfor, at det ville være hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at fastsætte den normale værdi på grundlag af priserne ved østrigsk eksport til tredjelande;

C. Eksportpris

- (12) eksportpriserne blev fastslået på grundlag af de priser, der faktisk er betalt eller skal betales for varer, solgt til eksport til Fællesskabet;

D. Sammenligning

- (13) ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne tog Kommissionen i påkommende tilfælde hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenligning; her var der hovedsagelig tale om kvalitetsforskelle som følge af de pågældende importerede varers ringere glasur og polering, uregelmæssige leveringer, markedsappeal, betalingsvilkår og andre kontraktbestemmelser, hvor det på tilfredsstillende måde kunne godtgøres, at krav herom var berettigede; til alle sammenligninger anvendtes priser af fabrik, og alle parter var indforstået med de foretagne justeringer;

E. Dumpingmargen

- (14) af ovennævnte foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold fremgår det, at der finder dumping sted i forbindelse med importen fra Czechoslovak Ceramics, Prag, Tjekkoslavakiet, og Ferunion, Budapest, Ungarn, og at dumpingmargen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet; den vejede gennemsnitlige margin for de pågældende varer for hvert af de af undersøgelsen omfattede eksportører er som følger:
- Czechoslovak Ceramics, Prag, Tjekkoslavakiet: 26,99 %,
 - Ferunion, Budapest, Ungarn: 25,98 %;

F. Skade

- (15) hvad angår dumpingimportens skadelige virkninger, fremgår det af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at importen i Fællesskabet fra Tjekkoslavakiet og Ungarn af de pågældende varer steg fra 1 819 tons i 1978 til 3 126 tons i 1982, og at eksportlandenes markedsandel i Nederlandene, der er det stærkest berørte marked, steg fra 5,7 % i 1978 til 16,2 % i 1982;
- (16) videresalgsspriserne for importerede tjekkiske og ungarske varer var i undersøgelsesperioden op til henholdsvis 49 % og 45 % lavere end fællesskabsproducenternes priser; videresalgsspriserne for de importerede varer var lavere end de priser, der er nødvendige for at sikre fællesskabsproducenterne dækning for omkostningerne og en rimelig fortjeneste;
- (17) den erhvervsgren i Fællesskabet, for hvilken virkningerne af dumpingimporten skal vurderes, er hele den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, idet opmærksomheden særlig er rettet mod Nederlandene, der er det stærkest berørte marked.
- (18) de vigtigste følger af dumpingimporten for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet har været et fald i produktion, kapacitetsudnyttelse, salg og markedsandel samt frem for alt et prisfald, finansielle tab og et fald i beskæftigelsen;

- (19) produktionen i Fællesskabet faldt fra 428 803 tons i 1978 til 381 693 tons i 1982 med en deraf følgende nedgang i kapacitetsudnyttelsen, som er størst i Nederlandene, hvor den faldt fra 99 % til 77 % ; for at imødegå konkurrence fra tjekkiske og ungarske varer, der indføres til dumpingpriser, særlig med hensyn til den hvide produktserie, afstod visse fællesskabsproducenter fra at foretage prisforhøjelser, som ville have sat dem i stand til at få dækning for omkostningerne og opnå en rimelig fortjeneste ; deres salg på markedet i Fællesskabet faldt fra 407 834 tons i 1978 til 358 027 tons i 1982 ; som følge heraf er fællesskabsproducenternes fortjenstmuligheder blevet forringet i en sådan grad, at alle producenter siden 1980 har lidt tab, i de fleste tilfælde endog betydelige tab ;

beskæftigelsestallene, som Kommissionen har efterprøvet, viser et fald på ca. 8 % mellem 1978 og 1982 ;

- (20) Kommissionen har undersøgt, om der er forårsaget skade af andre faktorer, så som omfanget af og priserne på importerede varer, der ikke er solgt til dumpingpriser, eller ændringer i efterspørgslen ; det er blevet fastslået, at den samlede import fra alle andre lande altid har tegnet sig for ca. 3 % af markedet ; desuden faldt forbruget i Fællesskabet med ca. 12 % mellem 1978 og 1982 ; det er imidlertid blevet fastslået, at denne nedgang i forbruget har påvirket produktionen i Fællesskabet mere, end den har påvirket dumpingimporten ; sidstnævnte steg nemlig med 72 % mellem 1978 og 1982 ;

- (21) alle disse faktorer, især de ekstraordinært lave priser, der specielt kan mærkes i en periode, hvor den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet er udsat for betydelige vanskeligheder, har foranlediget Kommissionen til at fastslå, at dumpingimporten af visse sanitetsartikler af porcelæn med oprindelse i Tjekkioslovakiet og Ungarn særskilt betragtet må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade ;

G. Fællesskabets interesser

- (22) efter at have overvejet Fællesskabets interesser og såvel dumpingimporten som den foreløbige fast-

slåede skade, er Kommissionen kommet til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind ;

H. Tilsagn

- (23) de pågældende eksportører er blevet underrettet om de vigtigste resultater af den foreløbige undersøgelse og har fremsat bemærkninger hertil ; de tjekkiske og ungarske eksportører har derefter afgivet tilsagn vedrørende deres eksport til Fællesskabet af visse sanitetsartikler af porcelæn ;
- (24) nævnte tilsagn indebærer, at priserne ved eksport til Fællesskabet hæves til det niveau, der er nødvendigt for at hindre skade ; denne forhøjelse overstiger i intet tilfælde de dumpingmarginer, der blev konstateret ved undersøgelsen ;
- (25) under disse omstændigheder finder Kommissionen, at de afgivne tilsagn kan godtages, og proceduren kan derfor afsluttes, uden at der indføres antidumpingtold ;
- (26) der blev ikke gjort indsigelse mod denne afgørelse i Det rådgivende Udvalg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Kommissionen godtager de tilsagn, der er afgivet af Czechoslovak Ceramics, Prag, Tjekkioslovakiet og Ferunion, Budapest, Ungarn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende visse sanitetsartikler af porcelæn henhørende under pos. ex 69.10 i den fælles toldtarif svarende til NIMEXE-nummer 69.10-10 med oprindelse i Tjekkioslovakiet og Ungarn.

Artikel 2

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse sanitetsartikler af porcelæn afsluttes hermed.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. november 1983.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand